

A Word from the Pastor/Una Palabra del Párroco
March 28, 2021 / 28 marzo, 2021
(Para español véase abajo)

Dear Parishioners and Visitors of St. Adalbert & St. Casimir Parishes,

One of my favorite scenes in the Gospels is the one of the dialogue between Jesus and Pontius Pilate in chapter 19 of the Gospel of John (which is the Gospel for Good Friday). It is a meeting of two kingdoms: Pilate represents the kingdom of the world; Jesus represents the Kingdom of God. It is a story of what happens when the two kingdoms meet. One thinks that the kingdom of the world is more powerful than the Kingdom of God. Pilate represents the power of a leader who with one word can condemn someone to death. But in this dialogue, John shows that the Kingdom of God has more power. Here is a part of the dialogue that for me is very powerful: Jesus says to Pilate, "For this I was born and for this I came into the world, to testify to the truth. Everyone who belongs to the truth listens to my voice." Pilate replies, "What is truth?" (John 19:37-38). Jesus is touching a subject very close to Pilate's heart. Pilate had so much power in the world, so much authority, so much influence, but he lacked one thing: Truth. The Truth does not come through the world, the Truth only comes from Jesus, the King of the Kingdom of God. And this Truth is the fullness of life, which Pilate did not have, but wanted.

This Truth is mysterious, and it is the reason why Pilate asked "What is truth?" In front of him was a man defeated, tied up, conquered by the world. To Pilate, that didn't seem like the Truth, just someone who lost. But here is the mystery that Pilate did not understand: Truth does not come when the world defeats you. Because when the world defeats you it seems that the world wins and you are conquered. But in reality, when the world defeats you, you win. The world thinks that suffering is something you cannot overcome, that it is complete defeat. But the Truth is that suffering is the door to victory. It is through suffering, and even through death, that we receive Truth, that we receive the fullness of life. It is something the world can never understand.

That is what we remember during this Holy Week. We are going to live the passion, death, burial and Resurrection of our Savior Jesus Christ in these holy days. It is a reminder that every day we stand before the world, a world that wants to conquer and defeat us, because it believes that Jesus has no power. But this week gives us the strength to stare intently into the eyes of the world and proclaim the Truth, that is, that the suffering and death of Jesus give us victory and there is nothing the world can do to remove the victory from us. But at the same time, we want to invite the world to this Truth. The world remains unsatisfied with its power and authority. Pilate could not believe and accept the Truth and he was left unsatisfied. But with the Paschal Mystery of Christ, we draw the world out of its dissatisfaction to enter into such a beautiful life, the Life of the Resurrection, which is promised to all who are willing to carry their cross with Jesus. How have you found life through the sufferings of your life? How can you invite worldly people in your life to the Truth? How can you enter well into the celebration of Holy Week this year?

Parish News

This week is the reason why we are Catholic, and I invite you to enter this week with great devotion to remember how Jesus saved us. Today we are celebrating Jesus' triumphant entry into Jerusalem to accept his death. On Monday, we celebrate the Chrism Mass at St. Matt's Cathedral at 7:30 pm. At this mass the priests of the diocese renew their promises of their priesthood with the bishop and the holy oils are blessed by the bishop for use during the year: the oil of the sick, the oil of catechumens and the Sacred Chrism. This Mass is not open to the public, but will be transmitted live on the diocese's Facebook and Youtube pages on Monday at 7:30 pm (Facebook: <https://www.facebook.com/diocesefwsb>, YouTube:

<https://www.youtube.com/channel/UCIYr7WmNRs9PAIs7iqAoLjA/featured>). I also invite you to our liturgies for Holy Thursday, Good Friday and Holy Saturday in our parishes. We especially remember our elect and candidates who are going to receive their sacraments at the Easter Vigil. We are praying for all of you!

I wish you a very enriching and fruitful Holy week. May we enter together into the celebration of our salvation!

Fr. Ryan

Queridos feligreses y visitantes de San Adalberto & San Casimiro,

Una de mis escenas favoritas en los Evangelios es la del diálogo entre Jesús y Poncio Pilato en el capítulo 19 del Evangelio de San Juan (que es el Evangelio para el Viernes Santo). Es un encuentro de dos reinos: Pilato representa el reino del mundo; Jesús representa el Reino de Dios. Es una historia de lo que pasa cuando los dos reinos se encuentran. Uno piensa que el reino del mundo es más poderoso que el Reino de Dios. Pilato representa el poder de un líder que con una palabra puede condenar a alguien a la muerte. Pero en este diálogo, Juan demuestra que el Reino de Dios tiene más poder. Aquí está una parte del diálogo que para mí es muy poderosa: Jesús dice a Pilato, "Yo nací y vine al mundo para ser testigo de la verdad. Todo el que es de la verdad, escucha mi voz." Pilato respondió, "¿Y qué es la verdad?" (Juan 19:37-38). Jesús está tocando un tema muy cerca al corazón de Pilato. Pilato tenía tanto poder en el mundo, tanta autoridad, tanta influencia, pero le faltaba una cosa muy grande: la Verdad. La Verdad no viene a través del mundo, la Verdad sólo viene de Jesús, el Rey del Reino de Dios. Y esta Verdad es la vida plena, que Pilato no tenía, pero quería.

Esta Verdad es misteriosa, y es la razón por qué Pilato preguntó "¿Qué es la verdad?" Enfrente de él estaba un hombre derrotado, atado, vencido por el mundo. Para Pilato, eso no parecía la Verdad, solo alguien que perdió. Pero aquí es el misterio que Pilato no entendió: la Verdad no viene cuando el mundo te vence. Porque cuando el mundo te vence parece que el mundo gana y tú estás vencido y derrotado. Pero en verdad, cuando el mundo te vence, tú ganas. El mundo piensa que el sufrimiento es algo del cual no puedes superar, que es una derrota completa. Pero la Verdad es que el sufrimiento es la puerta a la victoria. Es a través del sufrimiento, y aún, a través de la muerte, que recibimos la Verdad, que recibimos la vida plena. Es algo que el mundo nunca puede entender.

Eso es lo que recordamos en esta Semana Santa. Vamos a vivir la pasión, muerte, sepultura y Resurrección de nuestro Salvador Jesucristo en estos días tan santos. Es un recordatorio que todos los días nos enfrentamos con el mundo, un mundo que quiere vencernos y derrotarnos, porque cree que Jesús no tiene poder. Pero esta semana nos da la fuerza a fijar nuestros ojos en los ojos del mundo y proclamar la Verdad, o sea, que el sufrimiento y la muerte de Jesús nos dan la victoria y no hay nada que el mundo puede hacer para quitar la victoria de nosotros. Pero al mismo tiempo, queremos invitar al mundo a esta Verdad. El mundo se queda insatisfecho con su poder y autoridad. Pilato no podía creer y aceptar la Verdad y él se quedó insatisfecho. Pero con el Misterio Pascual de Cristo, atraemos al mundo afuera de su insatisfacción para entrar en una vida tan hermosa, la Vida de la Resurrección, que es prometida a todos que están dispuestos a llevar su cruz con Jesús. ¿Cómo has encontrado vida a través de tus sufrimientos en tu vida? ¿Cómo puedes invitar a las personas mundanas en tu vida a la Verdad? ¿Cómo puedes entrar bien a la celebración de la Semana Santa este año?

Noticias de la Parroquia

Esta semana es la razón por la que somos Católicos y les invito a entrar esta semana con mucha devoción para recordar cómo Jesús nos salvó. Hoy día estamos celebrando la entrada de Jesús a Jerusalén para aceptar su muerte. El lunes, celebramos la Misa Crismal en la Catedral de San Mateo a las 7:30 pm. En esta misa los sacerdotes de la diócesis renuevan sus promesas de su sacerdocio con el Señor Obispo y los santos óleos son bendecidos por el obispo para el uso durante este año: el óleo de los enfermos, el óleo de los catecúmenos y el Santo Crisma. Esta misa no está abierta al público, pero va a ser transmitida en vivo en la página de Facebook y Youtube de la diócesis el lunes a las 7:30 pm (Facebook: <https://www.facebook.com/diocesefwsb>, YouTube: <https://www.youtube.com/channel/UCIYr7WmNRs9PAIs7iqAoLjA/featured>). Los invito también a

nuestras liturgias para el Jueves Santo, Viernes Santo y el Sábado de Gloria en nuestras parroquias. Especialmente recordamos a nuestros elegidos y candidatos que van a recibir sus sacramentos en la Vigilia Pascual. ¡Estamos rezando por ustedes!

Les deseo una Semana Santa muy enriquecedora y fructífera. ¡Que entremos juntos en la celebración de nuestra salvación!

P. Ryan